



Distr.  
LIMITED

A/49/L.29  
21 November 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
Пункт 37с повестки дня

ПОМОЩИ  
ПОМОЩЬ:  
СТИХИЙНЫХ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И  
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ  
МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ  
БЕДСТВИЙ

Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания,  
Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное  
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия,  
Франция и Швеция: проект резолюции

Раннее предупреждение в экологической области

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 44/224 от 22 декабря 1989 года и 46/217 от 20 декабря 1991 года о международном сотрудничестве в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций и ссылаясь на главу 18 Повестки дня на XXI век 1/,

---

1/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I, Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

ссылаясь на Июкогамскую стратегию по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий 2/ - итог Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, состоявшейся в Июкогаме, Япония, 23-27 мая 1994 года, и напоминая, что раннее предупреждение и эффективное распространение оповещений являются ключевыми факторами успешного предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним,

принимая во внимание гибель весьма большого числа людей и ежегодный крупный материальный ущерб вследствие стихийных бедствий и антропогенных катастроф,

будучи убеждена в необходимости повышения уровня осведомленности о стихийных бедствиях и антропогенных катастрофах, их предотвращении, смягчении их последствий и обеспечении готовности к ним,

учитывая уже имеющиеся средства раннего предупреждения в системе Организации Объединенных Наций, в частности в Департаменте по гуманитарным вопросам Секретариата, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации, Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость не допустить дублирования в работе органов Организации Объединенных Наций, имеющих касательство к средствам раннего предупреждения,

сознавая, что средства раннего предупреждения имеют особенно важное значение для развивающихся стран,

1. просит Генерального секретаря представить доклад об имеющихся в системе Организации Объединенных Наций средствах раннего предупреждения и внести предложения, касающиеся повышения их эффективности и более четкой координации их использования в целях надлежащего реагирования на происходящие стихийные бедствия и антропогенные катастрофы;

2. просит также Генерального секретаря включить в его доклад рекомендации относительно имеющихся в системе Организации Объединенных Наций возможностей эффективного координирования информации о стихийных бедствиях и антропогенных катастрофах и передачи этой информации региональным, национальным и секторальным средствам раннего предупреждения.

-----